ענגלענדער פערנעהמען טרענטשעס אויפ'ן סאם פראנט

לאנדאן, מאי. 12.

דער ענגלישער קריעגס אפיס האט היינט אויסגעגעבען דעם פאלגענדען בע ריכט.

נעכטען האבען מיר פערנומען דעם מזרח טהייל פון דערזשינא טרענטש, אויפ'ן דרום טהייל פון סאם פראנט. דער טרענטש איז אויף א לייגג פון 1000 יארד און טראץ וואס די דייטשען האבען געהאט.

פערבאריקאדירט האט עס אבער ניט געשטערט אונזערע סאלדאטען צו פערנעהמען דעם פלאץ.

די איבערגע טהיילען פון דעם זעלבען טרענטש האבען מיר נאך פערנומען דעם 21־טען אקטאבער.

דער בערלינער בעריכט וועלכער איז דאָ פערעפענטליכט געווארען ניט צו די פערלוסטען וועלכע די דייטשען האבען געהאט.

ליעבע און האס, לעבען און טויט דורך פארפיום

די ראליע וואס דיעזער ארטיקעל האט געשפיעלט ביי די ליידיעס פון פאר פינק טויזענד יאהר בין היינטיגען טאג.

אזוי מי עס איז ניט מעגליך זיך פאר צושטעלען א גרויסע טעמעגט הויז אין עטליכע דוצענד כארדערס, א דענסינג האל אהן א טאנץ פראפעסאר, איין אויס געהרונטע פינגשערען אהן א „פעללאו", א ליעבעס פאארעל ניט שפאצירענדיג ביים שיין פון דער לבנה און אזוי ווי נאך א סך ואכען איינען ניט מעגליך, אזוי איז אויך ניט מעגליך זיך פארצושטעלען א מאדע דאמע אהן איהר פלעשעל פאר פיום.

איהר טאשען־טיכעל מיט זיין פארפיום מידם, איהרע האאר מוזען שמעקען מיט פארפיום, איהר דרעס און אפילו די שיך מיזען זיין בעשפריצט מיט פארפיום און אן גאנצע מוז זי ארויסגעבען פון זיך א דופטען אנגענעהמען געריך צו פערשאדען די מענער די קעפ.

אין אמת'ען אבער קען מען די פארפיום נאר ניט דעבענען פאר א טהיל פון דער מאדע, ווייל זי ביזט זיך קיין מאל ניט אזוי ווי די געוועהנליכע מאדע, זי איז אלע מאל געווען, זי איז דאָ און זי וועט איבערגיין אזוי, לאנג ווי עס זיי נען דאָ פרייען איך דער אעלט, אזוי לאנג עקזיסטירט און וועט עקזיסטירען אויך די פלעשעל פארפיום.

עס איז ניטא דער קלענסטער צווייפעל אז שוין מיט פינף טויזענד יאהר צורק, איידער די פרויען האבען נאך געוואוסט פון די סטילישע דרעסעס מיט די גרעסטע העטס און מיט די טהייערע דייר מאנדס האבען זיי זיך שוין פארפיומירט. האבען געוואוסט ארויסצוציהען דעם זיסען ריח פון די בלומען און — האבען פאר שטאנען אן פערדרעהן דיי הענד פון דן מענער.

אפילו נאָט אליין האט איך געהאט נחת ריח פון אלערליי בשמים, אלערליי פארפיומען, ווי עס ווערט דערצעהלט אין חומש, א פשיטא שוין די זינדיגע מענ־שען און דערפאר האבען זיך טאקע דא־מאלס אלע פארפיומירט, אפילו די מע־נער אויך.

פונדעסטוועגען איז אין קיין לאנד און אין קיין צייט ניט פערשווענדעט בע־ווארען אזוי פיעל געלד אויף פארפיומען, ווי אין אלטען גריכענלאנד. דארטען האט מען יעדען גליעד, יעדען טהייל פון קער־פער געבאדען אין אן אנדער פארפיום. די טהייערסטע באלזאמען, מירטען און בשמים זיינען געווען פול אין די הייזער פון די ארעמע אזוי ווי פון די רייכע.

דו פארפידם פערשווערונג האט דא־מאלס געגרייכט אזוי ווייט, אז סאלאן און אנדערע גריכישע געזעצגעבער האבען ניט צו פערקויפט צו מענער קיינע פאר־פיומען; אבער אלעס איז געווען אומ־זיסט, מען האט זיך געבאדען אין טייכען פארפיום, ביי יעדען מאָל עסען פלעגט דער צימער מוזען זיין פול מיט וואלקענס פארפיום און אפילו די פארניטשור אין הויז און אפילו די קעטין און די הינד פון נען זיין פארפיומירט אזוי ווי היינטיגע אריסטאקראטישע דאמען.

ניט וועניגער מוסר האבען די דאמען דיינע פילאזאפען געזאגט דעם עולם אויבער די דאזיגע שלעכטע מדה און דער אלטער סאקראטעס האט געפיהרט א שווערע בי־טערע מלחמה געגען די פארפיומען.

אין די זעלבע געשיכטע איז אויך גע־וועזען אין רוים. מען האט איסגעפונען פארפיומען, וואס האבען געקאסט אוצרות געלד און אויך דא האט מען געפיהרט א קאמפף געגען די פארפיומען און אויך דא איז דער קאמפף געווען איין אומ־מיטער.

אבער קיינער האט ניט געוואוסט צו מאכען די פלעשעלע פארפיום פאר א שרעקליכען וואסען, ווי דאס איז געווען אין די צייטען פון לואי דעם 15טען אין פראנקרייך.

אין אויפערוויטיגער מאן האט גע־טודט זיין ווייב'ס ליעבהאבער מיט פער־פיום, א ווייב, וואס האט געהאסט איהר מאן, האט איהם פערגיפטעט מיט פער־פיום. די מעהרסטע מארדען זיינען בע־גאנגען געווארען דורך פארפיום. די גרויס־סע גיפט מישערין באאזין איז געווען בע־ריהמט דערפאר, וואס איהרע פארפיומען פלעגען טודטען אזוי שנעל ווי מען פלעגט נור צוקיהרען צו זיי. איהרע פארפיומען האבען ארויסגענעבען דעם שטארקסטען געריך, אבער זיי זיינען געווען דער שרעק לוקסטער מלאך המות.

היינט פארפיומען זיך אויך די רייכס־טע אריסטאקראטישע דאמען, ווי די אבע מע שאס מיידלעך. עס איז נאטירליך א גרויסער אונטערשיעד פון די ביסעלע א שורט אין נו דושיורזי מיט דעם שטעמ־פעל „מעיד אין פראנס" צו די אמת'ע ליליען־פארפיום, וואס קומט אין די האאר פון די רייכע לוידים. די רייכע אמע ריקאנישע אין קאנאדישע לוידים פלאנ־צען אליין זייערע ליליען, וואס ווערען נאכדעם געשיקט אין פראנקרייך ארויס־צוקוועטשען פון זיי די פארפיום.

די גרויסע מיליאנערקעס האבען זיי־ערע איינענע פארפיום פאבריקען מיט די

ליעדער

פון אב. פאוויס.

איהר אידישע אויגען

איהר אידישע אויגען,
איהר אייביג פערטרוימטע,
ווי טרויעריג טיעף איז אייער בליק,
עס שפיגלען אין אייך אפ
פיעל פינסטערע צייטען
אויך פיעלעס פערלוירענעס גליק....

רעם פיעל־יעהריגען גלות
דעם אונגליק, דעם יאוש,
אלעס זאגען די אויגען אויף קלאהר,
און צייטענס זיי געבען
א גלאנץ וואס זיי רעדען
פון אנדערע צייטען נור נאר....

פון יאהרען נאגץ אלטע
פון טרויטען פערשווינדענע
פון לעבען, פון פרייהייט און רעכט,
ווי טונקעל איהר ווערט באלד,
אויגע יאהרען געקומענע
פון פינסטערען לעבען ווי תנעכט . . .

איהר אידישע אויגען,
איהר אייביג פערטרוימטע,
ווי טרויעריג טיעף איז אייער בליק,
עס שפיגלען אין אייך אפ
פיעל פינסטערע צייטען
אויך פיעלעס בענראבענעס גליק . .

א תפילה

האר פון אלע וועלטען,
אלמעכטיגער רעגיערער,
עס בראָגדישעט מיין נשמה
נו זיי זשע די איהר פיהרער . .

וועגען פיעלע האָסטו
בעשאפען אין דעם לעבען,
פיהר זשע מיך אויף ענגע
וואס וועלען גליק מיר געבען . . .

האר פון אלע וועלטען
קעניג פון מיין טונענד
כ'בעט דיך לאָ ניט פאר דער צייט
כ'זאל אבזוועקלען מיין יונענד...

כ'בעט דיך הער מיין תפילה איצט
און שיין מיך שוין פון לוידען
גיעב מיר מוטה, גיעב מיר קראפט
גיעב מיר גליק און פריידען.

טהייער־בעצאהלטע בעמיקער, וועלכע זיצען נור אין קלעהרען אויסציינענדיגען גייע פארפיומען.

די מערקווירדיגסטע פון אלע פאר־פיומען איז די „קאראלאפסים", דאס איז א מין פארפיום, וואס האט א גערוך אזוי ווי דער שווייס פון פערד, די אריסטאק־ראטישע דאמען בעשפריצען זיך מיט דיי עזען ריח־ניחוח'דיגען פארפיום איי־דער זיי געהען אין א געזעלשאפט. כדי עס זאל זמעקען פון זיי פערדישע שווייס און מען זאל מיינען אז זיי האבען שטאלען אז זיי זיינען רייטערקעס, אז זיי קענען ארומגעהען ארום פערד און אז זיי זיינען העלדישע אמאזאנען.

אט דאס איז די געשיכטע פון די פאר פיום, אויף וועלכער מען זאגט, דאס זי איז אזוי אלט ווי די מענשהייט אליין.

דאס געזעץ ווינקעל

ענטפערט אויף געזעצליכע פראגען געגענטפערט פון

ראיער דזשאזעף סינגער

מ. רובינשטיין —

עס איז ניט פאראן קיין זיכערער מי טעל דורך וועלכען איהר זאָלט זיך קענען פערזיכערען, אז מען זאָל אייער פאמיליע ארונטערלאזען, ווען זיי וועלען אנקומען קיין קענעדע.

דאס בעסטע וואס איהר קענט טהאן איז שרייבען צום אימיגריי־שאן דעפארטמענט אין אטאוואַ, און אז מען וועט זיך איבערצייגען אז אייער פאמיליע וועט ניט פאר־לען צו לאסט, וועט מען אייך אדויסגעבען א ברויף, ערלויבענדיג אייער פרוי און קינדער צו לאנדען, אויב זיי זיינען נאר געזונד, ווייל אלע וועלכע קומען אריין אין קע־נעדע מוזען קענען אויסהאלטען דעם מעדיצינישען עקזאמען.

א. ספייא —

לויט'ן אנגענומענעם „סקוהל גע־זעץ" מוז יעדעס קינד צווישען עלי־טער פון אכט ביז 14 בעזוכען דיא שול, סיידען ווען עס זיינען פאראן געוויסע אורזאכען. איידער אבער דאס קינד איז ניט אלט נאך קיין 8 יאהר, קען מען אייך ניט צווינגען עס צושיקען אין שול אדער אין קיי דער גארטען.

ק. באלל —

א דזשארזשטעטן אריסגענומען אין קענעדע איז גוט פאר ציואנצ יאהר, און אונטער געוויסע אומ־שטענדען קען עס אויך פערלאנגט ווערען.

די סאדבעדי זוין און ספירט קאמפ

לימיטעד

17 שאבאוויללען סקווער מאנטרעאל

אלם א רעזולטאט פון פראהיבישאן

האבען מיר איינגעריכטעט אן אבטהיילונג פאר אונזערע בריעפליכע ארדערס אין מאנטרע־אל, און מיר קענען צושטעלען אלע בעסטע סחורות וואס געפינען זיך אויפ'ן מארקעט פאר מעסיגע פרייזען.

מיר רעקאמענדירען ספעציעל אונזערע פאלגענדע סחורות:

די האלאנדישע דזשינס
רוסישע וואדקא
פאלעסטינא ווישניאק
רודיטש ווהיסקי
רוסישען קימעל

מיר אימפארטירען די בעסטע סחורות פון סקאטש ווהיסקי און ברענדי

שיקט נאך אונזער פריז ליסטע

שיקט נאך א פראבע און איהר וועט זיין צופריעדען

The Sudbury Wine & Spirit Co. Ltd.
17 Chabvillez Square Montreal

פאלקס שוהלען פאר אידען

אין ביאליסטאק

צום שול יאהר וואס הויבט זיך איצט אן איז ערלויבט געווארען אין ביאליס־טאק צוועפענען 55 אידישע חדרים אין וועל־כע עס דארף געלערענט ווערען נור יודישע שלינגיע אין העברעאיש. אויך דארפען די לעהרער אין זיי זיין אזוי איינגעארדענט אז די קינדער זאָלען האבען די מעגליכ־קייט צו בעזוכען די נייע געפענטע פאלקס שולען וועלכע זיינען געגרינדעט געווארען ספעציעל פאר יודישע קינדער. דער שכר למוד אין די דאזיגע פאלקס שו־לען איז 2.50 מארק א חודש און די עלטע רען זיינען פערפליכטעט צו שיקען אין זיי זייערע קינדער. די פאלקסשולען פאר די יודישע קינדער זיינען איינגעארדענט געווארען לויט דעם מוסטער פון דייטשע פאלקסשולען מיט דער דייטשער אונטער ריכטס שפראך.

די קינדער פון פוילישע עלטערען האָ בען בעזונדערע שולען.

דער בעסטער אנטיסעפטיק מוחל און מאדערנער מסדר קדושין איז דער מו־זיקאלישער חזן פון אינגלאנד

רעוו. ל. קאפלאן

2155 דאנדעס סטריט.
פאן דזשאנקשען 4120

א נדבה פון עסטרייכי־שען גענעראל גובערנאטאר

די 30 טויזענד קראָנען וועלכע דאס עסטרייכישע גענעראל גובערנעמענט פאר דעם אקופי רטען פוילען האט צוליעב דעם 68־טען געבורטסטאג פון קייזער פראנץ יאָזעף געספענדעט פאר יודישע וואהלטע טיגע צוועקען זיינען צווישען די שטערט אויף פאלענדען אופן פערטהיילט געווא רען:

לובלין האט בעקומען 13,195 קראָנען.
פעטריקאוו 4,285 קראָנען.
קיעלץ 2755 קראָנען
ראדאם 9,183 קראָנען.

ווערשים

304 קווין סטריט וועסט

דער סטאר מיטארעפוטאציע פון עהרליכער בעהאנדלונג

פון

סטאווס און פארניטשור

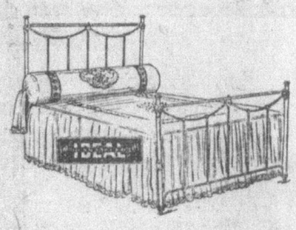
רעטען ביי קערידזשעס כמעט אוועקגעשענקט

מיר האבען בלויז פינף פון זיי, אבער אלע זיינען גוטע דעזיינס, געמאכט פון א גוטער קוואליטעט פלאנצונג. אין געפינישט אין נע־טשורעל, קאליער, בלויז איינער א ברוינער. אין אלע זיינען אויסגע־בעט מיט קארדעט וועלוועט, אין זיינען גאראנטירט צו זיין די בע־סטע ארבייט אין וואר.

לעזט די דאזיגע פרייז ליסטע פארזיכטיג, און קייפט איצט, דער פאר וויי למיר קענען שוין ניט מעהר קריגען פאר אזא פרייז.

רעגולאר	$29.00	פאר $14.50
רעגולאר	$25.50	פאר $14.50
רעגולאר	$32.50	פאר $18.50
רעגולאר	$31.00	פאר $19.00
רעגולאר	$35.00	פאר $21.50

א ספעציעלער אויספערקויף פון ענעמאל בעטען



טאפעל ווייסע ענעמאל בעטען בלויז 46 אינטש. צוויי דעזיינס אויסצוקלייבען. רעגולאר $10.50 ספעשעל — — —

$6.50

בלויז פינף ווייסע ענעמאל בעטען אין 40 און 46 אינטש. נעטע דעזיינס, רעגולאר ווערטה $5.25 ספעשעל — — — —

$2.85

קאוטשעס וואס די זייט לאזט זיך ארונטער

ספעשעל $6.95

דאס איז דער א יינציגער קאוטש וואס קען זיך פערגרע־סערען טאפעל, און איז אנגעפילט מיט א שטאלענער קייט וועלכע איז גאראנטירט ניט לויז צו ווערען אין מיטען און איז איבערגעדעקט מיט א מאטראץ אין גאנצען געמאכט פון קאטען און איבערגעצויגען מיט גרינע דעזיינס און וועלכע קאסט רעגולאר $9.00

עמפייער אוק דרעסערס

ספעשעל $9.50

זעהר סאליד געבויט און גאלדען פיניש, און האט דרי גרויסע בעהוועמע שיפלאדען, מיט אן אוועל אדער סקווער שפיגעל ווערטה $13.00.

אלע ווארעס זיינען געמארקט מיט איינפאכע ציפערען צו מזומן פרייזען מיר אראנזשירען אויף אבצאהלונגען אויפ'ן פערלאנג

Welch's
304 QUEEN WEST

אפען אין די אבענ־דען ביז 9 אזייגער

טעלעפאן מיין — 297.298 299

די שטאטישע זעלבסט־פערוואלטונג אין פוילען

מיט א פעראָרדנונג פון אויבערשטען ארמיי קאָמענדאנט פון 18 אויגוסט 1916 איז געגעבען געווארען זעלבסטפערוואל־טונג פאר די שטעדט אין עסטרייך אונגא רישען טהייל פון אקופירטען פוילען. דיא פעראָרדנונג וואס ענטהאלט די בעשטי־מונגען פון דער שטעדטישער ארדינאנציע פאר די פיער גובערניע שטעדט, קיעלץ, לובלין, פיעטערקאָוו און ראדאם אין קראפט דעם 1 אקטאבער אין די שטעדטישע ארדינאציע פאר די 34 קרייז שטעדט דעם 1־טען נאָוועמבער 1916.

פאר די אידען זיינען בעזונדערס וויכ־טיג די בעשטימונגען וועגען די וואהלען צום שטאדט ראט וועלכע האבען ניט קיין שום פונקטען וואס זאָלען זיין גערעכטע־רונג וועלכען טהייל פון דער בעפעלקע־רונג און דערמיט איז דא דיסקרימינאציע און גלייכבערעכטיגונג פון די אידען אנ־ערקענט געווארען און עס איז שוין אומ־ריזאך פון די אידען אליין, זיי זאָלען טראכטען פון זייערע רעכטען אין פולסטען מאס א געברויך צו מאכען און אבשיינען אין שטאדטראט די גרעסטע צאָהל יודי־שע פערטרעטער.

א נדבה פון עסטרייכי־שען גענעראל גובער־נאטאר

די 30 טויזענד קראָנען וועלכע דאס עסטרייכישע גענעראל גובערנעמענט פאר דעם אקופי רטען פוילען האט צוליעב דעם 68־טען געבורטסטאג פון קייזער פראנץ יאָזעף געספענדעט פאר יודישע וואהלטע טיגע צוועקען זיינען צווישען די שטעדט אויף פאלענדען אופן פערטהיילט געווא רען:

לובלין האט בעקומען 13,195 קראָנען.
פעטריקאוו 4,285 קראָנען.
קיעלץ 2755 קראָנען
ראדאם 9,183 קראָנען.

— בעקאנטמאכונג צו אלע אידען —

סענטראל מאטארס לימיטעד

דילערס און פארד קארס

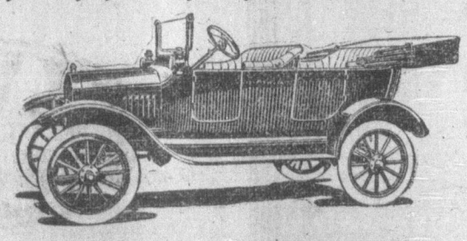
415 קווין סט. וועסט טעל. אדל. 2760

אלע אידען דארפען וויסען אז מיר זיינען די איינציגע דילערס אין פארד אוטאמאבילס

מיר האבען אויך גרויסע ספעציאל ליסטען צו פיקסען אלע סארטען קארס פאר די בילינסטע פרייזען, מיר מאכען די בעסטע ארבייט, צופריעדענ־הייט גארענטירט.

פאר די וועלכע קויפען היינטיגען מאנאט האבען מיר אראנזשירט זעהר לייכטע אב־צאהלונגען

קומט און איבערצייגט אייך דזשאזעף דאנענפעלד מענעדזשער



Ford
THE UNIVERSAL CAR

ספעציעלע בעדיענונג פאר בריעפליכע ארדערס

פון ווין און ליקערס

מיר זענען אן אלטע אנטעריא פירמא פון ליקער, נאך מיר געפי־נען זיך איצט אין מאָנטרעאל קייבעק, און מיר האבען איצט געע פענט אן אבטיילונג וועלכער ווערט זיך ספעציעל אבגעבען מיט ברו עפליכע ארדערס און מיר גארענטירען די בעסטע בעדיענונגען.

פראכט ווערט געצאהלט

אלע אינזערע זענדונגען ווערען געשיקט מיט בעצאָהלטער פארטא ביז צו אייער טהיר, און איהר דארפט ניט צאָהלען גאר ניט ווע איהר דערהאלט אייער ארדער. אלע ארדערס ווערען ארויסגעשיקט גלייך דעם זעלבען טאג וואס מיר דערהאלטען זיי. אין דאס מיינ־נ אז איהר וועט ערהאלטען אייער ארדער אין 24 שטונדען נאך דעם ווי מיר ערהאלטען אייער ארדער.

שרייבט צו אונז

נאך א פרייז ליסט, און דערמאנט דעם נאמען פון דער סחורה וועלכע איהר גלייכט צום בעסטען, און מיר וועלען אייך גלייך ארויסשי־קען א ליסטע פון אלע אונזערע סחורות

א פראכע ארדער וועט אייך איבערצייגען

ROTHSCILD & CO.
LIQUOR AND WINE MERCHANTS
292 Notre Dame St. West Montreal Que.

איהר מעגט שרייבען אייער ברויף אויף אידיש אויב איהר ווילט.